

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Íj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Dr. Perenyi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dics-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
terméért szerint egy négyesötz centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

A nemzeti gyásznap után.

— okt. 7.

Több, mint félszázad óta por-
ladoznak a magyar szabadság
vértanúi, az osztrák becsületes-
ségbe vethető remény megcáfolói.
Azóta tiltva és szabadon eljár a
nemzet e sirokhöz, melyek mind-
egyike boszuért kiált az égre; el-
jár, hogy megmondja vigasztalás-
lással az elhunytaknak: ma sincs
még szabadsága a magyarnak.

Tizennyolc évi reménytelen
elnyomatás után azt hitte végre
a nemzet, hogy az elesett száz-
ezrek vére megtermékenyítette a
a szabadság földjét; örömkönn
ült milliók szemében, diadalmas
lelkességgel üdvözölték az al-
kotmányt és az alkotmányos ki-
rályt. Mindez csak álom volt,
dicsőséges álom, melyből azóta
hányszor fájó öntudatra ébred-
tünk.

A kiegyezés csak látszólagos
volt. Alkotmányunkba vetett min-
den hitünk szertefoszlott. Szol-
gaságban maradtunk, csak a
szolgai állapot neve változott.
Azelőtt leplezetlen absolutizmus-
sal uralkodott felettünk az osztrák
a hódító vélt jogánál fogva; —
azóta nem ejtik ki ezt a szót,
de az alkotmányosság látszatába
burkolva uralmuk csak fájóbb,
csak elviselhetlenebbé vált.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Vasárnapi kép.

A „Zemplén” számára írta: Piroška.

Ünneplőbe öltözött ifju és vén,
vasárnap van. Templomba készülnek
a hívek. Egy pár vén asszony a tem-
plom előtt a fűben heverésze nagy-
ban tárgyal valamit. Talán azt, hogy
Hrubit fogja ma a pap kihirdetni első
izben Borkával. Pedig Hrubit Hany-
kát szerette s Borkának is más volt
a szeretője, Varcha Gyuri, de Borká-
val többet kap Hrubit s ő sem a leg-
szegényebb ember a faluban.

Beharangoznak. A kint lévő
lassan bemennek s elfoglalják helyei-
ket. A leányok balra az első padsor-
ban, jobbra a fiatal menyecskék, há-
tul a kórus alatt a kóruson van s ott
foglal helyet. Köztük van Varcha is,
kinek társai nem hagynak békét.

— Igaz, hogy téged fog ma a
tiszteletes kihirdetni? Kérde egy hóri-
horgas legény.

— Hagyd békén, kevés ő Borká-
nak. Tóditja a másik.

— Illetőleg Borka kevés neki.
Ugy-e Gyurka?

— Itt jár a szátok a templom-
ban? Majd meglátjuk, ki lesz a le-
gény kint. Vág vissza dühösen Varcha.

Azóta úgy hisszük szabadok va-
gyunk, önállósággal és jogokkal
felruházott nemzet, melynek jogait
törvények s az alkotmány bizto-
sítja; — de foszlik már remé-
nyünk, csak álmodtuk a szabad-
ságot.

Szomorú gyászszal szívünkben
ünneplünk a dicső vértanuk em-
lékét. A ti időtök nem mult el,
példátokra szükségünk van újra.

Mintha látnám újra sikra szál-
lani a magyar szabadság eltipróit,
a véres reakció hóhérait. Csak
a nevek változtak, a gyűlölet és
a dőlty ugyanaz, ami akkor ve-
zette őket véres munkájukban.
Magyarország nincs, ha papiros
mondja is, melynek neve törvény
és alkotmány, akkor sincs; csak
összbirodalom létezik, melynek
kormánygyeplőit Ausztriában igaz-
gatják.

Eddig csak alkotmányosít
játszottak velünk, amit ma nem
is restellenek kimondani. Magyar-
ország nem tehet semmit Ausztria
ellenjegyzése nélkül, Magyaror-
szágnak meg kell adni mindent,
amit Ausztria jó urai tőle köve-
telnek.

Nem addig az, édes jó szom-
szédok! Nem úgy van már, mint
volt régen! A szabadsághősök
ivadéka felnőtt már s tekintélyt
fog szerezni annak az előttek
értéktelen papirosnak, amelynek

— Ott leszek pajti replikáz az
első.

— No, no, csak aztán el ne búj
az anyád szoknyája mögé...

A vita véget ér, az orgona el-
hallgat, a pap felmegy a szószékre s
beszél a halhatatlanságról, az Isten
országáról. Majd a beszéd végével
a hirdetésre kerül a sor. Egy leány ki-
lép az első padsorból s kifele megy.
Borka az s azért megy ki, mert őt
fogja a pap kihirdetni; ez már így
szokás.

Az isteni-tiszteletnek vége, meg-
telve szent ihlettel, ki-ki megy haza.
A legénység még betér egy kis szív-
erősítőre a sánta Kohnhoz. Varchát
társai az uton sem szünek meg vic-
celni:

— Láttad?

— Mit? ...

— Mikor Borka nevét olvasta a
pap, Varcha könyezett.

— Nem igaz, hazudtok! szól köz-
be dühösen Varcha.

Ugyan no, mit tagadod Gyurka,
hisz' láttuk ...

— Nem láttatok semmit! Bosz-
szantani akartok, de nyugodjatok,
annyit mondok, mert baj lesz.

— No, no, ne haragudj, tudjuk
mi, hogy szereted Borkát.

— Mi közöttök hozzá?

— Csak mondjuk.

— Hát ne mondjátok.

— Beszélni csak szabad? Igyál!

szent neve: magyar alkotmány,
önálló Magyarország.

Ti nem felejtettétek el leve-
retésünket, mi sem a szabadság-
ért elhullott vértengert. Ez a mi
veszteségünk, ezért mi kívánunk
elégítelt. Elzarándokolunk a szent
sirokhöz s megértjük a szent
porok néma tanítását: inkább
haljatok meg, de hazátok jogait
ne hagyjátok!

Az egész nemzet érzi, tudja,
mivel tartozik emléketeknek. Ele-
get kaptunk már az ígéretekéből,
most már követeljük jogainkat.
Eddig gavallérok voltunk, nem
hánytuk fel a sok jót, amit ne-
künk köszönhet Ausztria; most
felszabadítja szavunk a perfidia.
Igenis nekünk köszönheti Ausztria
létezését a morvamezei ütközet-
től kezdve a mai napig.

Ott voltunk habsburgi Rudolf
mellett, ott a török háboruban.
Kétszáz évig öntestünkkel védel-
meztük Európát és annak elő-
csarnokát Bécsset. Mária Terézia
nekünk köszönheti trónját, az
osztrák császár nekünk tekinté-
lyét: — s mindezekért szolgál-
ással fizetnek nekünk? Hol
vagytok Európa igazságos tör-
vénytudói, mondjátok ítéletet:
ezt érdemi Ausztriától a magyar?

Odáig jutottunk, hogy egy
udvari cselédnek nagyobb a te-
kintélye Bécsben, mint a magyar

— Beszéljétek másról, ne erről,
mert Isten engem, nagyon rossz vé-
ge lesz.

— Ugyan mit ijesztgetsz minket,
ugy sem félünk tőled?

— Nem-e? Majd meglátjuk. Csak
még szóljatok valamit, repültök ki
valamennyien, azt én mondom!

— No még csak azt mondd meg,
a lakodalomba elmegy-e?

— El én, de veled táncolni a
„redovit.” Azzal kapja az üveget s
fejéhez vágja a szőlőnek. Az üveg
talált, vér folyt. Lett erre riadalom.
A sebesült társai közrefogták Var-
chát, ki kést húzott s várta a táma-
dást. Szerencsére erre nem került a
sor, mert a sánta Kohn egy-kettőre
összekiabálta a falut s ki-ki cipelte
haza kedves csemetéjét.

Alkonyodik. A nap sugaraival
még egyszer végig esökölja a tájat s
lebukik a kéklő hegyek mögé. Las-
san kigyulnak az ablakok. A falu
közepén leány- és legények csoportja
áll s a verekedést tárgyalja. A nap-
hőse természetesen Varcha. Majd le-
ülnek az árok partjára szépen, sorba,
ki-ki szeretőjét ölébe ülteti s felhang-
zik a dal. Egy leánynak nincs párja
csak, az egyedül ül valamivel távo-
labb az éneklőtől, ő nem énekel.
Hanyka az, a Hrubit volt szeretője.
Később arra megy Varcha, végig
megy a sor előtt, büszkén, oda se

nemzet képviselőinek. Rendele-
tekkel kormányoznak, amelyekről
még az uralkodói ellenjegyzés is
hiányzik. Nem fogunk enged-
meskedni. Hitvány cselédek vol-
nánk, gyalázatra méltó unokái
a vértanuknak, ha most enged-
nénk törvényektől szentesített
jogainkból.

Szeretjük, imádatl határos
tisztetéllal vesszük körül uralko-
dónkat, koronás királyunkat; de
az a tisztelet egyedül csak őt
illeti és nem bécsi udvaroncait,
kiktől nemzetünk semmi jót nem
várhat skiknek országunk ügyeibe
való beleszólását tudomásul nem
vesszük s ellenük egy szívvel-
lélekkel ellenállunk.

Fölöttünk csak a király ural-
kodik. Ausztria nem parancsolónk
hanem csak szövetségünk, mely
tekintélyét egyedül nekünk kö-
szönheti. Tudatában vagyunk
erőnknek és méltóságunknak.
Ausztria csak addig tekintély,
amig mi vele tartunk; hatalmának
vége, ha mi nem vagyunk mel-
lette. A jótétemény fejében halál
várunk, baráti kötelességet és
nem elnyomatást, törvénytípást
és alkotmányserést!

Mi nem akarunk zavart, nem
háborút. A béke utját várjuk és
keressük az immár éveken át
húzódó válság alatt is. Várjuk,
de nincs eredménye. Csuda-e te-

ügyelve a megjegyzésekre. Amint
Hanyka elibe ér, megáll. Majd egyet
gondol s oda ül Hanyka mellé s el-
kezdődik a párbeszéd:

— Miért busulsz Hanyka?

— Nem busulok!

— Látom, talán Hrubit után bu-
sulsz? Nem érdemli meg.

— Hát te elfelejtetted már Borkát?

— Elfelejtettem. Felejtsd el te
is Hrubit s aztán ...

— Aztán?

— Tudod mit? Szép vagy, talán
szebb is mint Borka, légy az én sze-
retőm, akarom mondani, légy a fele-
ségem.

— Tréfálsz velem, vagy kine-
vetsz? Nem érdemlem meg tőled.

— Komolyan beszélek.

— Hitedre?

— Hitemre!

— Mit szól hozzá anyád?

— Neki már említettem s ő neki
nincs kifogása ellened.

— Ugy én sem bánom Varcha.

— Akkor rendben van minden,
holnap megyek a jegyzőhöz.

— Menj Gyuri.

Lassan kialszik a lámpafény az
ablakokból, a fiatalság haza megy,
csend honol mindenütt. Egy-egy ku-
tya csahol bele olykor-olykor a néma
északába csak. Varcha csakugyan meg-
kérte Hanykát s a következő vasár-
nap őket is kihirdette a pap.

BARNA DEZSŐ = női ruha-kelme különlegességek, =
selyem, vászon, szőnyeg és fehérnemű üzlete
Sátoraljaujhely, Főtér, Kellner-féle ház, a főtőzsde szomszédságában.

hát, ha a nemzet beleun a várakozásba, ha nem akarja áldozatul dojni önállóságát?

Bécsben eleinte legalább szép szóval és ígéretekkel áltattak bennünket, ma már csak fenyegetést hallunk. Ne várják tehát hogy ökölbe szoritott kezeikre mi imádságra kulcsolt kezekkel válaszoljunk. Nem koldus a magyar, hogy törvényeink tiszteletét alamizsnaképen várja másoktól. Mi nemzet és ország vagyunk. Félezredévvél régebb és tekintélyesebb, mint Ausztria. Vértanúink szent emlékére jogot és igazságot követelünk és meg kell kapnunk, amit jogosan követelünk!

Andor Károly.

Köszöntelep vármegyénkben.

— okt. 6.

Alig adhatnánk nagyobb örömmel valamiről hírt: mint, midőn azt írjuk, hogy vármegyénkben, és pedig annak székvárosához közel, gazdag köszöntelep létezése immár kétségtelen.

Az iparos és kereskedő, aki leginkább tudja méltányolni a községi örösi horderejét az ipari és kereskedelmi életben, — de a gazdálkodó vagy a hivatalnok is, aki a méreg drága tüzfát a hasonlíthatatlanul olcsóbb szénrel pótolhatja, — mind örömmel fogja tudomásul venni, hogy a közvetlen közelünkben fekvő toronyai határban közsémbánya nyitása már csak igen rövid idő kérdése.

A tényállás ugyanis az, hogy a Nagytoronya, Kistoronya és Csörgő községek határaihoz tartozó hegyekben, a pár év előtt megkezdett kutatások már beigazolták a községi jelenlétét s e kutatásokból arra lehet következtetni, hogy e területen gazdag köszöntelepre akadunk.

Gróf Széchenyi Sándor, kinek tulajdonához az említett földterület tartozik, nagyobb összeget fordított a felderítő kutatásokra s mert azok kedvező eredménnyel bíztattak, a további kutatási és bányai nyithatási engedélyt is megszerezte.

Az előjelek arra vallanak, hogy e hegyek szénben gazdagok, még pedig olyan szénben, mely minőségére nézve is kiállja a versenyt a legelsőrendű porosz közsénnel.

Hogy mily örösi jelentősége van ennek a fölfedezésnek vármegyénkben és annak környékére, de első sorban Sátoraljaujhely városára, azt bővebben fejtegetnünk nem is szükséges. Minden ember tudja, hogy korunkban, midőn egyes vidékek felvirágzása, lakosságának anyagi boldogulása és ezzel kapcsolatban szellemi előhaladása is az illető vidék gyárparának és termelő képességének fejlettségétől függ: akkor mi csak örülhetünk és bizalommal tekinthetünk egy biztató jövő elé, melynek méhében, ha a remény valóra válik, — áldás rejlik a mi környékünkre.

Ahol a tüzelőanyag olcsó, ott, a gépipar mai fejlettsége mellett bármily águ gyárpar kevés költséggel tehető virágzóvá.

Maga a szén kiaknázása ezer meg ezer családnak adna tisztességes kenyeret. A közvetlen közelben való felhasználás a mi vízrajzi tekintetben előnyös vidékünk tekintve, magával hozza gyárparunk rohamos fejlődését és kereskedelmi forgalmunknak roppant méretekben való növekedését.

Hogy pedig az ipar és kereskedelem, a fuvarozás, a vasuti forgalom nagyobbodása mit jelent egy vidékre, e tekintetben ezernyi fényes példa áll előttünk.

A nyugat művelt népeit a szoros értelmében a közsén tette azzá, amik Angolország, ha oly gazdag szénbányái nincsenek, mai kereskedelmi fejlettségét népének minden élelmessége és szorgalma dacára sem érte volna el. Poroszországot pedig egyenesen a szén tette ipari állammá s fejlett ipara révén visz a világkereskedelemben Anglia után vezérserepet.

Hazánk egyes vidékei is, Pécs, Salgótarján, mibamar virágzó központokká, lakosságaik jómóduakká, értelmesebbé lettek, akik a kulturának is sokkal több áldozatokat hozhatnak és hoznak is, mint a tüzelőanyagban szegény vidékek.

Ahol fejlett az ipar és kereskedelem, ott köznyelven szólva, nagy a pénzforgalom is. Már pedig korunkban, ahol a tőke többször megforgatható, ott a jövedelem is fokozatos minden tekintetben.

Érthető tehát a mi érdeklődésünk a kifejlendők iránt, és érthető vágyódásunk a tekintetben, vajha a biztató előjelek mihamarább a tényleges valóság keretébe lépnek s e valóban Isten áldásnak nevezhető széntelepek kiaknázása kezdetét venné.

Noha földművelő állam vagyunk elsősorban, ez nem zárja ki azt, hogy iparunk fejlesztésétől idegenkedjünk. Különben is korunk szelleme már olyan, hogy be láttuk, miszerint egy élni és előre haladni óhajtó nemzet jövője annak ipari fejlődésével áll a legszorosabb kapcsolatban.

Ma még csak távoli ködfátyolképszerűen áll előttünk a biztató jövő, de reméljük, hogy közel a valóság, a mely, hogy mit jelent Sátoraljaujhely városára és környékére, az szinte mesésen nagyszerűnek ígérkezik.

Óhajtjuk, hogy az engedélyes gróf nemes célzatu fáradozásait mielőbb teljes siker koronázza.

Vármegyei tüzoltó szövetség.

— okt. 7.

Zemplénavármegye törvényhatósági bizottsága pár év előtt egy határozatot hozott, melyben a vármegyei tüzoltó szövetség megalakítását kívánatosnak tartván, az előmunkálatok megtételére s tervezet készítésére Meczner Béla, Juhász Jenő és ifj. Meczner Gyula tagokból álló bizottságot küldött ki.

E bizottság az ügy beható tanulmányozása után a megalakítandó vármegyei tüzoltó szövetség tervezetével elkészült s munkálatát a vármegye alispánjához benyújtotta, ki is a szövetség megalakítására a vármegye összes tüzoltó egyesületeit az alábbi szöveggel meghívóval október hó 8-án délutánra, alakuló közgyűlésre hívta meg.

Meghívó. A vármegye törvényhatósági bizottságának 1903. évi szeptember 30-án tartott ülésében 638/10385. szám alatt hozott határozata folytán a vármegyei tüzoltó szövetség alakuló közgyűlését 1905 október hó 8-ikának délutáni 3 órájára a vármegyei ház nagytermébe kitűzöm s arra a vármegyei összes tüzoltó egyesületeket ezennel meghívom s felkérem, hogy az ügy fontosságára való tekintettel az alakuló közgyűlésen magukat mennél nagyobb számban képviseltessek. Kelt Sátoraljaujhelyben, 1905 október hó 1-én Dókus Gyula, alispán.

Reméljük, hogy az ügy nagy fontosságára való tekintettel az érdeklődés értenk lesz s az alakuló ülés olyan értelemmel alkotja meg az alapszabályokat s olyan üdvös határozatokat fog hozni, hogy végre Zemplénavármegyében is rendbe jön a tüzoltás ügye.

Tudvalevő dolog, hogy a tűz

elleni védekezésnél nálunk még sok kívánni való van. Pedig most is rettegünk ha visszagondolunk a rémségesen száraz és forró nyarakra, a nagy vízhiányra s elgondoljuk, hogy igazán csak szent Flórián örzött bennünket roppant károktól, sőt ha elgondoljuk, hogy voltak szeles napok, melyekben egy szikra emberéletben és vagyonban soha nem pótolható veszteségeket hozhatott volna, hihetetlennek tartjuk, hogy hát igazán mi voltunk azok, akik oly édes keveset törődünk a saját érdekeinkkel! Jobb jövő kezdetének pirkadását látjuk tehát a megalakítandó vármegyei tüzoltó szövetség működésének megkezdésével, mert habár az előkészítő bizottság tervezetét nem is ismerjük még, de a bizottsági tagok egyénisége máris biztosíték arra, hogy jó munkát végeztek. Csak azután a kivitelnél ne késedelmeskedjenek, mert nem vagyunk biztosítva, hogy bár ha eddig elkerültük is a veszedelmet, el fogjuk-e ezután is. Jussom eszünkbe Tokaj, Eperjes és Bártfa s mindjárt megjön a kedvünk a serényebb munkához.

Kétségtelennek tartjuk, hogy a vármegyei tüzoltó szövetség nemcsak azt fogja feladatául tekinteni, hogy ellenőrzést gyakoroljon a vidéki egyesületek felett, de erkölcsi súlyánál és tekintélyénél fogva igazán hasznos tényező is lesz a pusztító elem elleni védekezés terén. Bizonyára istápolni, segíteni fogja a vidéki egyesületeket, kedvezményeket, anyagi támogatást is fog neki illetékes helyeken kieszközölni. Utmutatást, segítő kezet nyújthat majd új egyesületek megalakulásához, szóval mint a központból szerte sugárzó erő, erőssé, életképessé fogja tenni a vidékiek működését is.

De felhívjuk az ügyre különösen a biztosító társaságok figyelmét, mert első sorban az ő érdekük az ilyen intézmény mentől hathatósabb, buzgó támogatása és propagálása. Nemesak a mi házaink égnek le, de az ő osztatékaikat is égeti, ha veszedelem van; már pedig minthogy okos gazda a szomszéd házat is őrzi a tűztől, saját érdekükben cselekszenek, ha minden lehetőt megtesznek annak az intézménynek a megerősítésére, mely az ő érdekeiket épp úgy szolgálja, mint a nagy közönségét. — Küldjék el megbízottait az ő mentől nagyobb számmal s támogatással a szövetséget mentől lelkesebben.

JEGYZETEK

a hétről.

*

Kihalt korzó.

Az őszi hűvös fuvallat végig szárad az utcákon s belekapaszkodik a Kazinczy-utca fasorának lombjaiba. Tépázza, rázza őket s néma megadással hagyják el ágaikat a lombok... Hervadtan sárgultan hullanak le s az őszi szél kegyetlenül, könyörtelenül üzi őket végig a városban... A lelkekre is rászáll az őszi borongós hangulat s az emberek tázva bujnak össze. Vége a nyárnak!

A Kazinczy-utcai esti korzó is napról-napra kihaltabb, ridegebb lesz. Az ujhelyi szép asszonyok és leányok nem teszik jelenlétükkel élénk, hangulatossá immáron, mindenki behuzódik otthonába s a már felépült szép törvényszéki palota komoran néz le az utcára, eltűnődve azon: miért lett egyszerre olyan elhagyott és árva. Az őszi fuvalom lesepri a leveleket s kihalttá teszi a korzót, mely évről-évre mindig élénkül s keresettebb lesz s beh! sok szép leányka sóhajt fel kis leányszobájában így: — Csunya ős, most már ritkábban láthatom „öt”.

Komjáthy s a téli színiévad.

Városunk műpártoló közönségének a tél folyamán le kell mondania

arról, hogy színielőadásokban gyönyörködhessen. Komjáthy igazgató e télen nem hajlandó társulatának drámai ensembléjét levinni Ujhelybe és így csak a nyári szezon fogja kielégíteni az ujhelyi színházpártoló közönség kívánalmait.

Komjáthy igazgató emez elhatározását tudósítónknak, ki Kassán felkereste azzal indokolta meg, hogy szerinte, a téli szezonnak csak úgy lenne értelme, ha a téli előadásokra az operette ensemble mehetne le Ujhelybe, mert Sátoraljaujhely közönsége inkább az operette előadásokat látogatja. Azonban az ujhelyi színház fűthetlensége kizárja azt, hogy a tagok egészségének veszélyeztetése nélkül használni lehessen a rendszerint lenge operette costumöket, különösen a női tagoknál, másrészt, mivel az ujhelyi színháznak semmi féle alapfelszerelése, díszlete nincs, ezeknek egy esetleges operette előadásra való elszállítás költséges és felette reszkurozott dolog volna. Azonkívül az igazgatónak folytonos remegésben kell lenni, mert ha valamelyik tag hirtelen Ujhelyben, vagy Kassán megbetegszik, nem pótolható a hiány más tag „beugrás” ával. S a mi a fő, az esetleges téli előadások mintegy harmincnapot vesznek el a drámai személyzettől a tél folyamán, harminc próba és tanulási napot, a minek kedvezőtlen hatása úgy a tagoknál, mint az egyes előadásoknál érezhető.

S ezeket az indokokat mérlegelni fogja tudni Sátoraljaujhely közönsége is, melyet Komjáthy az ő őszinte sajnálkozására is kénytelen a téli színi évadtól megfosztani.

Szüret a Hegyalján.

Egy pár nap még s beköszönt a boldog idő, melyben a szőlős gazdák leszedetik egy évi fáradozásuk jutalmát. Mindenkor örömet jelentett ez az idő a Hegyalján és örömet Sátoraljaujhely városának, melynek virágzó szőlőtelepei szinte rohamosan bővülnek, terjeszkednek a hegyek lejtőin újra.

Az eddig pusztulásról beszélő, dudvafedett szőlőugarakon ma már mindenütt élet hirdeti a felvirágzó szőlőkultúra nyomait s szőlősgazdáink bátorítva a sikerektől mindig nagyobb és nagyobb tért hódítanak meg a műveletlen parlagokból a szőlőművelésnek. Pár év még s Isten segítségével elérjük a régi időt, mikor a szőlőtelepek szinte megszakítás nélküli képe tárult a néző elé.

S az új munkára nem fog bénítólag hatni az ideai szüret. Rendkívül édes s elég bő termésre van kilátás, mert a szárazság után még elég jókor jött az éltető eső, hogy rendbe hozza a bizony már-már leaszott fűrtöket és új reményt öntsön szőlősgazdáink lelkébe.

S így a közelgő szüret elé legnagyobb reménnyel nézhetünk s szomorúság helyett öröm és derű száll gazdáink szívébe, hogy:

Szüret lesz a Hegyalján!

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Közigazgatási bizottsági ülés. Zemplénavármegye közigazgatási bizottsága rendes havi ülését folyó hó 9-én reggel 9 órakor tartja a vármegyei ház nagytermében.)

(A 100-as bizottság ülése. Zemplénavármegye 100-as jóléti bizottsága f. hó 7-én reggel 9 órakor ülést tartott. Az ülés kezdetén Dókus Gyula alispán bejelentette, hogy a bizottságban viselt elnöki állásáról a vármegye legutóbb (szept. 28-án) tartott törvényhatósági közgyűlésében lemondott. A bizottság a lemondást sajnálattal vette tudomásul s az elnöki

Must,

BOR- ÉS SZESZMÉRŐK

kaphatók: HRABÉCZY KÁLMÁN gyógyszerész üzletében (Drogéria.)

Sátoraljaujhely, Főtér.

állásra egyhangulag *Matolai Etele* bizottsági tagot választotta meg. Egyidejűleg a bizottság alelnökéül *Meczner Bélát* és dr. *Buza Barnát*, jegyzőjéül *Widder Gyulát* választotta meg.

Matolai Etele ezután hivatkozással a politikai viszonyok folytán felmerült alkotmányos küzdelmekre, a tisztviselők helyzetének minden várható károsodása ellen leendő biztosítása s a közigazgatás zavartalan menetének fenntartása érdekében is — kéri a bizottságot, hogy magán vagy társadalmi szervezetté alakuljon át, s mint ilyen járjon el a további teendőkre nézve. A bizottság *Matolai Etele* indítványát hazafias lelkesedéssel magáévá tette, s a további szervezkedés előkészítésére *Matolai Etele* elnöke alatt id. *Meczner Gyula*, dr. *Kossuth János*, *Szöllősi Arthur* és *Widder Gyula* tagokból álló szűkebb bizottságot küldött ki.

Meczner Béla indítványára a 100-as bizottság kimondotta, hogy minden tagja hazafias kötelességének ismeri a bizottság elnökének felhívására, mult évi egyenes adójának 25%-át a felhívás vételétől 8 nap alatt befizetni, amely befizetésekből összegyűlt összeg a vármegye esetleg felfüggesztendő tisztviselőinek fizetésére lesz fordítandó.

Az új negyedév alkalmából lapunkra új előfizetést nyitunk. Felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátralékban vannak, hogy az előfizetést megújítani, illetőleg a hátralékot beküldeni sziveskedjenek, nehogy azt a költséges postai megbízás útján legyünk kénytelenek beszédelni.

Tisztelettel:

A kiadóhivatal.

HIREK.

— Október 6. Megható gyász-pompa közepett szállt ég felé a főház vértanúink halálának évfordulóján. Olyan tömeget hivatalos istentiszteleten még nem láttunk, mint most. Mintha igazán egygyé lett volna e nemzet minden fia érzelemben. — Városunkban okt. 6-án d. e. 9 órakor ünnepélyes requiem volt a rk. plebánia templomban, melyet *Katinszky Geyza* apát-főesperes tartott fényes segédlettel. A templom zsufolásig megtelt. A hivatalnoki karnak talán egyetlen tagja sem hiányzott. Megjelentek a vármegyei tisztviselők, *Dokus Gyula* alispán vezetésével, az összes állami hivatalok tisztviselői főnökeikkel, a honvéd tisztikar s az összes tanintézetek tantestületei és növendékei. Mibe közben *Szappanos Imre* kántor remek orgona-kísérettel adta elő a „Népjog- és szent szabadságnak igaz öre Istene” kezdetű éneket, melynek szövegét lapunk okt. 5. számának vezércikkében közöltük s mely egyik munkatársunk szerzeménye. — *Az aradi vértanúk emlékünnepéje a főgimnáziumban.* Minden tekintetben fényesen sikerült, lélekemelő ünnepség folyt le okt. 6-án a helybeli főgimnáziumban. Az iskolai ünnepséget fél 9 órakor gyász-istentisztelet előzte meg, amely után az ifjúság a tanárikar vezetése alatt a főgimnázium I. oszt. termébe vo-

nult, ahol a *Kazinczy önképzőkör* tartotta emlékünnepét. A műsor első számát az ifjúsági énekkar töltötte ki, előadván az „Országos gyászünnepe” című alkalmi gyászdalt, melynek elhangzása után *Malátsik Lajos* VIII. o. t. az önképzőkör ifjúsági elnöke tartott nagyhatású, gondosan kidolgozott emlékbeszédet. Majd *Brösztl Gábor* VIII. o. t. szavalt el igaz lelkesedéssel *Palágyi Lajosnak* „*Az aradi vértanúk*” című hatalmas ódáját. Most újból az ifjúsági énekkar állott elő és előadta a *Kossuth nótát*. *Fabián Béla* VII. o. t. *Tóth Kálmánnak* „*Kik voltak a honvédek*” című költeményét szavalt el lendülettel, majd *Székely Lajos* VII. o. t. *Ábrányi Emil* alkalmi költeményét adta elő hévvel. A sikerült ünnepséget a *Himnusz*sal fejezték be. Egyet mély sajnálattal kell konstatálnunk, hogy városunk értelmisége csekély számban volt képviselve ezen ifjúsági ünnepélyen, pedig ifjaink buzgósa és feltétlenül elismerésre méltó törekvése több érdeklődést érdemelt volna. — *Gálszécs város hazafias közönsége* is megünnepelte okt. 6-ikát. A tornyokon fekete színű zászlókat lengetett a szél. A közönség az ev. ref. templomban d. e. 9 órakor tartott istentiszteleten vett részt; az istentiszteletet *Péter Mihály* ev. ref. lelkész tartotta.

— *A Kossuth Lajos szobor-bizottság* f. évi szeptember hó 28-án ülést tartott, az ülés egyedüli tárgya volt a Sátoraljai helyben felállítandó Kossuth szobor-ra vonatkozó s már kibocsátott pályázati hirdetménynek módosítása; a bizottság egyhangulag abban állapodott meg, hogy a pályázati hirdetményt a következő póthirdetményre egészíti ki:

Póthirdetmény. A Sátoraljai helyben felállítandó Kossuth szoborra közzé tett pályázati hirdetményrel kapcsolatban alulírott szobor-bizottság pótlólag közzé teszi, hogy a bemutatandó minta a tervezett szobor 1/3 résznyi nagyságánál kisebb is lehet s csak a szokott méreteknél kell megfelelnie s hogy pályázat végső a határidejéül 1905. November hó 30. napja tüzetik ki.

— *A miniszter köszönete.* A válás- és közokt. miniszter *Mailáth József* grófnak, ki tudvalevőleg épületet és 1000 koronát adományozott a perbenyiki áll. kisdudóvó elhelyezésére, köszönetét nyilvánította.

— *Szabadságolás.* *Hönsch Dezső* műszaki tanácsos f. évi okt. hó 6-ától kezd meg 4 heti szabadság idejét.

— *Eljegyzés.* *Borschke Reinhold* m. á. v. műhelyi hivatalnok jegyet váltott Szeretván *Szakál* Mariska kisasszonnyal.

— *Ünnepelt állomás főnök.* *Rösner Tivadar* a m. á. v. sátoraljai helyi állomásának főnöke f. hó 14-én tölti be vasuti szolgálatának 25-ik évét, ez alkalomból a helybeli vasuti tisztikar egy fényes bankett keretében ünnepi köszönetetben álló tisztársát. Ertesülésünk szerint az ünnepi banketten városunk intelligens közönsége is szép számban fog részt venni, ezzel is dokumentálni akarván azon tiszteletet és ragaszkodást melyre az ünnepelt úgy hivatali működése, valamint egyéni kiváltsága által is méltán rászolgált.

— *A vasvilla munkában.* *Habina Pál* és *Máté János* együtt szolgálták *Sterk* Emánuelét szerencsi lakost. A két férfi jó barát volt mindig, csak az utóbbi napokban különböztek össze egymással — az asszony miatt. Lévé az egyik asszony igen nyelven zsörtölődő menyecske, *Habina Pálnak* sok borsot tört az orra alá, amiért ő felmondotta *Máténak* a barátságot. Azóta a két jó barát ellenséges viszonyban állott. *Habina* annálra kerülte társát, hogy szolgálatából inkább

kilépett, csak hogy együtt ne legyen *Mátéval*. *Habina*nak ez a viselkedése *Mátét* bosszúra ingerelte. Fogta magát és f. hó 1-én beállított *Habina*-hoz és minden bevezetés, előzetes szóváltás nélkül úgy ütötte fejbe társát, hogy az nyomban összerogyott. Miután a vasvilla *Máté János* jóakaratóból megtette kötelességét, következett a dolog befejező része. A levert, vértől borított *Habina Pált* nagy nehezen fölszedték és a helybeli „Erzsébet” kórházba szállították, ahol most ápolás alatt áll.

— *A trafikosok s a képeslap.* A kereskedelmi ügyvezető a kassai ipar és kereskedelmi kamarához intézett leiratával eltiltja a trafikosokat, ha csak külön engedélyük nincs, a képeslevelezőlapok árusításától. A képeslevelezőlapok árusítására a trafikosoknak ezentul külön iparengedély szükséges.

— *Egy modern Kain.* Ez a *Kain*, a kiről léssen, nem *Ábelt* az öcsését, de az anyját akarta megölni. A modern *Kain* *Petrik János* helybeli kőművesegéd, akit folyó hó 5-én este 8 órakor azért tartóztattak le a rendőrök, mert ittas állapotában édesanyját, *Petrik János*nért egy kőműveskalapáccsal többször úgy fejbe ütötte, hogy az életveszélyesen megsérült asszony azóta nem tud eszméltehez jutni. Hordágyon a kórházba szállították, az akasztófára megérett fiát pedig egyelőre hűvösön tartják.

— *Eltűnt bolti árnk.* *Schönfeld Béla* helybeli rőfőskereskedőt, mialatt ruhával megrakott szekere a gálszécsi országos vásárról Sátoraljai helybe érkezett, meglopták. A károsult a lopást akkor vette észre, mikor üzlete előtt a szekérről lerakták a bolti árukat. Az ellopott tárgyak a következők: 13 darab nagy téli kendő, 6 drb. világos szürke, 5 drb. sötét szürke, 2 drb. kékes, bolyhos 80 korona értékben, — 9 darab 24 korona értékű különféle színű fél nagykendő, 5 vég 120 korona értékű barhet, 2 vég 24 korona értékű kanavász, 3 drb. (egy kék, két piros) fejkendő. A rendőrség a károsult följelentésére megindította a nyomozást.

— *Legény virtus.* *Krajnyák István* legénybényei szolga folyó hó 2-án lakodalomra volt hivatalos. A jámbor természetű legény-ember el is ment, de vesztére, Holmi izgága legénybényei legények csupa virtusból belékötötték és mert a megkínált pálinkából nem akart inni, a félliteres üveget előbb fejéhez vágta, azután hozzá ugrott egyik cimborája, *Tóth István* és mert *Krajnyák* őt „öcsémnek” merte szólítani, késével bal combján háromszor megszurta. A megsérült *Krajnyák Istvánt* ápolás végett a helybeli „Erzsébet” kórházba szállították.

— *A tokaj-hegyaljai bortermelők szövetkezete* f. évi október hó 29-én d. e. 9 órakor Szerencsen közgyűlést tart.

— *Renoválják a Központi kávéházat.* A Sátoraljai hely legforgalmasabb helyén levő Központi kávéház, mint olvasóink előtt tudva van, okt. 1-jével gazdát cserélt. Az új tulajdonos, akinek a kávéház belső rendbehozatala volt első teendője, külsőleg is dokumentálni akarja, hogy barátja a rendnek és a kávéházat magában foglaló épület külseje is új mázt kapott ma, ami bizonyára idősebb is volt a színehagyott épületnél. De nemcsak a szemre tesz jó hatást a külső esin, hanem ebből az is következik, hogy közönségünk minden esetre megelégedéssel látja majd a jó törekvést, amely valószínű, hogy a rendszerető új tulajdonosnak fog leginkább használni.

— *Hamis huszkoronások.* A bankjegyek hamisítása úgy látszik napi-

renden van, nem régen hírt adtunk az 50 koronások hamisításáról, újabban ismét arról értesülünk, hogy egyik budapesti posta- és táviró hivatalnál a napokban hamisított huszkoronás bankjegyet foglaltak le. A kereskedelmi miniszter ez okból rendeletben figyelmeztette a posta és táviró hivatalokat, hogy huszkoronás bankjegyek elfogadásánál legyenek óvatosak. A hamisítványt arról lehet felismerni, hogy silány minőségű papirosronfényképezés útján készült, színe a rendesnél jóval élénkebb, majdnem piros, hullámvonalai durva kivitelűek, a magyar szövegű oldalon a női fej rajza elmosódott és torzított, a szöveg részére fenntartott rész pedig az igazi bankjegyénel sokkal sötétebb és földes színű; a száma C 48.330., sor-száma: 1583. Ezek a számok aránytalanul nagyok és festékekkel vannak előállítva.

— *Lopás.* *Lipschitz Bernát* helybeli sörkereskedő kárára ösmeretlen tettes egy 100 korona értékű ezüst burnót-szelencét ellopott.

— *Német és francia leckeórák* adására ajánlkozik a német és francia nyelv alapos tanításában jártas tanító. Címe a kiadóhivatalban megtudható.

Henneberg-selyem csak dírnkt. Fekete, fehér és színes 60 kr.-tól 11 frt 35 kr.-ig, métereinként bluzra és ruhára. Fránkó és már megvámolva házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

SZINHÁZ.

** *Tagok elszerezése.* A Komjáthy társulatnak újból két tagját veszíti el közönségünk, kik már a jövő nyári színiévad alatt más társulat kötelékébe fognak tartozni. Az egyik *Takács Mariska*, ki egyik nagyobb vidéki színházzal folytat szerződési tárgyalásokat, a másik *Marthon Géza*, kinek már szerződése is van a „Király színház”-zal, melynek karnestere lesz. Az áldozatkész Komjáthy azonban gondoskodni fog, hogy a veszteségek ne gyöngítsék meg a társulat erejét s már is felelte jó szerződésekre van kilátás a távozó tagok helyére.

TANÜGY.

— *Megjutalmazott tanítók.* A magyar nyelvet s népnevelést Zempléni vármegyében terjesztő egyesület f. évi szept. hó 11-én tartott közgyűlésében ítélte oda azon jutalom díjakat, melyeket az ifjúsági olvasó és népkönyvtárak felállításán és helyes irányú vezetésén fáradozó tanítók részére tűzött ki. Ily irányú munkásságukért jutalmaztattak a következő tanítók: *Futó Lajos* szolnocsikai áll., *Salgó Antal* varannói áll., *Szabó Jakab* sátoraljai helyi izr., *Persenszky Károly* szerencsi áll., *Andrejkovics Pál* gálszécsi áll., *Kormos Gerő* ladamóci ev. ref., *Klain Sándor* nagymihályi áll. tanítók egyenként 100 koronával; ezenkívül a magyar nyelv sikeres tanításáért szintén 100 koronával jutalmaztattak: *Frimmer Berta* regécz-hutai, *Suttka György* uliesi, *Lőrincz Mária* esákyói, *Villimszki Alajos* parnói és *Lukács József* kázméri tanítók, illetve tanítónők.

— *Bezárt állami iskola.* A gálszécsi járás főszolgabírája tegnap az ottani állami népiskola egyik tantermét tulzsfuoltság miatt a hatósági orvos véleménye alapján bezáratta. Ez iskolába a folyó tanévre több mint 250 tanuló iratkozott be s mindössze 3 tanerő van az iskolánál. Ugy a

Az uri közönség b. figyelmébe! ŐSZI és TÉLI IDÉNYRE

ajánlom raktáron lévő legdivatosabb angol, francia és honi gyártmányu kelméimet.

Tanulmányutamról hazaérkezve, a legújabb divat szerint készítek felöltőket, téli kabátokat, valamint a legújabb Redingó ruhákat.

Dús válaszláték szőrmeáruban és legújabb angol flanel mellényekben.

A n. é. közönség további becses pártfogását kéri

mely tisztelettel

SANT MÓR

angol férfi-szabó.

13055/1905. sz. *Sátoraljaujhely r. t. város polgármesterétől.*

Pályázati hirdetés.

A fogyasztási adók kezelésére, ellenőrzésére szervezett hivatalnál egy 4-ik küllői állásra ezennel pályázatot hirdetek, a miről az érdeklődőket azzal értesítem, hogy pályázati kérvényeiket 1905. évi október hó 30-ik napjának d. u. 2 órájáig adják be, mivel az azon túl érkező kérvények figyelembe vételét nem fogják.

Pályázati kérvények eddigi alkalmazást és a magyar állampolgárságot igazoló okmányokkal szerelendők fel.

Sátoraljaujhely, 1905. évi október hó 5 én.

Székely Elek,
polgármester.

Hirdetés.

A t. cz. közönség tudomására hozzuk, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Eladó ház.

A nagyujtcai 130/c öszs. számú tulajdonomat képező ház

eladó.

Sátoraljaujhely, 1905. okt. 2.

Kovaliczky Elek dr.,
kir. közjegyző.

Bérbeadó

a Korona- és Fő-utca sarkán ujonnan épült lakházamban

egy modern bolthelyiség

a hozzátartozó lakhelyiséggel együtt.

Bővebb felvilágosítás nálam szerezhető.

Dr. Roboz Bernát
Sátoraljaujhely.

Tisztításhoz csak

Globus
tisztító kivonatot

használjunk.
Legjobb tisztítószer a világon

MOLNÁR és PINTÉR

Budapest, V., Lipót-körút 13.

Vezérképviselete a világhírű Bächtold-Traulz-féle Benzinmotor-Lo-comobil és

szivógáz-generator motorainak

Legolcsóbb jelenkori üzem óra-lóerőnkénti üzemköltség 0,8—2 fillérig garantálva. — Legnagyobb biztonság. Teljesen veszélytelen. — Hatósági engedély szükséges. Azonnal üzembe vehető és leállítható, gépész-fűtő felesleges. Költségvetés, árjegyzék bérmentve.

Ügynökök kerestetnek és jól díjaztatnak Bővebbet

Molnár és Pintér
cégnél.

Budapest, V., Lipót-körút 13.

AGRARIA

HAZÁNKBÁN AZ EGYEDÜLI IPARTERJESZTŐ VÁLLALAT, MELY KIZÁRÓLAG MAGYAR GYÁRTMÁNYOKAT HOZ FORGALOMBA.

„FONTOS!”

ÁLTALÁNOSAN ELISMERVE!

A VESZPRÉMI VÁRMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET KIÁLLTÁSÁN BEMUTATOTT NYILVÁNOS SZÁNTÁSÉRT NAGY ARANY ÉREMMELEL ÉS DISZ-OKLEVÉLLEL KITÜNTETVE.

PÁROS SORU VETŐGÉPEINK TULSZÁRNYALTAK AZ IDEGEN GYÁRTMÁNYOKAT ARANY ÉREMMELEL KITÜNTETVE MINDEN TALÁLÁS MEGFELELŐ VETÉS UTASÍTÁS = JUTÁNYOS ÁRRAK =

SÜRGÖNY VAGY LEVÉLCZÍM: **AGRARIA** BUDAPEST

„JÁRJEGYZÉKÜNK MINDEN GAZDÁRIK FORTOS TANÁCSADÓ ÉS KIVÁNYATRA DUMENTESEN KÜLDETIK!”



Az elmúlt rendkívüli száraz nyár folyamán ismét a

Küküllőmenti

Első Szőlőoltványtelep

(Tulajdonos: CASPARI FRIGYES MEDGYES, 86. N.-Küküllőmegye)

volt az egyedüli az egész országban, mely oltványait óriási mennyiségű, naponta 5 millió liternyi vízzel öntözte, s ennek folytán az egyedüli szőlőtelep, amely ez évben is valóban szép és minden tekintetben kifogástalan minőségű szőlőoltványokat szállít. — Képes árjegyzék számos elismerő levéllel ingyen és bérmentve.



Vasuti menetrend.



Érvényes 1905. október 1-től.

Indul Sátoraljaujhelyből:

Budapest felé	
Réggel személy v. postával	7 óra 28 perc.
Délután személy v.	12 óra 09 perc.
Délután gyors v. postával	4 óra 39 perc.
Este vegyes v. postával	9 óra 10 perc.
Éjjel teherv. személyszállítással	1 óra 10 perc.

Kassa felé	
Réggel vegyes v. postával	7 óra 34 perc.
Délután személy v. postával	1 óra 10 perc.
Este személy v. postával	8 óra 26 perc.

Mező-Laborez felé	
Réggel vegyes v. postával	7 óra — perc.
Délután személy v. postával	1 óra — perc.
Este személy v.	8 óra 14 perc.

Csap felé	
Réggel vegyes v. postával	7 óra 39 perc.
Délután gyors v. postával	12 óra 55 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 36 perc.
Este személy v. postával	8 óra 21 perc.

Szerdán és szombaton reggel 4 óra 10 perckor tehervonat személyszállítással közlekedik Kassára. Érkezik Kassára 7 óra 55 perckor.

Minden vasár- és ünnepnapot megelőző napon d. u. 3 óra 49 perckor Budapest felé Hatvanig tehervonat személyszállítással indul.

Érkezik Sátoraljaujhelybe:

Budapest felől	
Réggel vegyes v. postával	6 óra 38 perc.
Délután gyors v. postával	12 óra 43 perc.
Délután személy v.	4 óra 05 perc.
Este személy v. postával	8 óra 04 perc.
Éjjel teherv. személyszállítással	3 óra 53 perc.

Kassa felől	
Réggel személy v. postával	7 óra 18 perc.
Délután személy v. postával	2 óra — perc.
Este vegyes v. postával	7 óra 42 perc.

Mező-Laborez felől	
Réggel személy v.	7 óra 08 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 31 perc.
Este vegyes v. postával	8 óra 13 perc.

Csap felől	
Réggel személy v. postával	6 óra 53 perc.
Délután személy v. postával	11 óra 49 perc.
Délután gyors v. postával	4 óra 17 perc.
Este vegyes v. postával	7 óra 47 perc.

Az „URIBOR“ Tokajhegyaljai Bornagytermelők Szövetkezetének Forgalmi számlája és Mérleg kimutatása.

TARTOZIK.		1905. június 30-an		KÖVETEL.		VAGYON		1905. június 30-an.		TEHER.			
		Kor.	fil.		Kor.	fil.		Kor.	fil.	Kor.	fil.		
1904. július 1	Delcredere számlának: áthozat a múlt évi forgalmi többletből	2000	—	Befolyt tagdíj	20909	87	Készpénzkészlet pénztár számla szerint	2441	76	Delcredere alap	5488	52	
1905. június 30	Alakulási költség sz.-nak	205	88	Szerszám és anyag sz.-tól a sonto és bonificatio által elért plus	686	44	Váltó számla (3 drb.)	688	45	Folyó számla sz. 20 hitelezőnek	17381	64	
"	Költség számlának	15235	38	Kamat számlától	570	80	Folyó számla sz. 33 adóstól	16275	80	Forgalmi többlet	3461	58	
"	Berendezési számlának 25% értékcsökkenés	447	57				Berendezési számla	1342	70				
"	Pinczemesteri számlának	346	34				Szerszám és Anyag leltár	5183	03				
"	Központi pince leírás	470	36				Központi pince számla	400	—				
"	Forgalmi többlet	3461	58										
		22167	11		22167	11				26331	74	26331	74

Schell Ferencz s. k., igazgatósági alelnök.
Irgang I. s. k., könyvelő.
Patay s. k., igazgatósági tag.
Kégel Ede s. k., felügyelő bizottsági tag.

Andrássy Gyula s. k., igazgatósági elnök.
Mattencloit s. k., igazgatósági tag.
Máriássy László s. k., felügyelő bizottsági elnök.
Malonyay Ferencz s. k., felügyelő bizottsági tag.

Esterházy Gyula s. k., igazgatósági alelnök.
Máriássy Ödön s. k., igazgatósági tag.
Lupkovics Pál s. k., felügyelő bizottsági tag.

Kamer Mayer s. k., ügyvezető-igazgató.

Két majorgazda

kerestetik a Csörgő—Regmeczi uradalomban 1906. január 1-sőtől belépésre.

Értekezhetni lehet az uradalmi intézőséggel Csörgőn (posta helyben.)

Özv. V. Krüszelyi Bálintné sárospataki hét holdas szőlejeknek ez évi **termése eladó.**

Érdeklődők értekezhetnek Veres Ferencz tanárral Sárospatakon.

17143/1905. szám.

Zemplén vármegye alispánjától.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

A vármegye székház két udvarát elválasztó kerítésfal eladására vonatkozólag ezennel versenytárgyalást hirdetek.

A versenytárgyalás folyó évi október hó 9. napján délelőtt 8 órakor lesz az alispán hivatalos helyiségeiben megtartva.

Az ajánlatok írásban hozzám nyújtandók be és a versenytárgyalás alkalmával szóval is előterjeszhetők. A szóbeli ajánlatok jegyzőkönyvbe foglalása megelőzi az írásban benyújtott ajánlatok felbontását. Ugy a szóval előterjesztett, mint az írásban benyújtott ajánlatokhoz a megajánlott összeg 10%-ának bánompénz gyanánt leendő letétele kötelező.

Az ajánlat a tevőjére nézve azonnal kötelezővé válik, alólírott alispán azonban fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlatok közül tetszése szerint válasszon.

Az elfogadott ajánlat tevője köteles lesz 10%-ékos bánompénzét azonnal a megajánlott vételári összegre kiegészíteni és ennek fejében a kerítésfal elhordásához az engedélyt megszerezvén, köteles ugy a bontás, mint az elbontott anyagok elszállítását a bontási naptól számított 6 napon belül elvégezni.

Az el nem fogadott ajánlatokhoz csatolt bánompénzek az ajánlatok feletti bizottsági tárgyalás befejeztével ajánlattevőknek visszaadandók.

Sátoraljaujhely, 1905. október hó 3-án.

Dókus Gyula,
alispán.

„URIBOR“ Tokaj-Hegyaljai Bornagytermelők Szövetkezte.
Központ: Szerencs.

Meghívó.

Ezennel van szerencsém a szövetkezet t. tagjait a f. é. október hó 29-én d. e. 9 órakor a szerencsi központban tartandó 1904—5. évi

KÖZGYŰLÉSRE

meghívni.

Kiváló tisztelettel:

Andrássy Gyula s. k.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése a lefolyt 1904/5. évi üzletéről, a zárszámadás és mérleg előterjesztésével.
2. Határozat a szövetkezet további fennállása iránt.

„GLOBIN“

minden fáradság nélkül
a legpompásabb fényt
kölcsönöz.
A bört puhán tartja és
tartóssá tesz.
Egyedüli gyáros:
Friiz Schultz jun. Akt. Ges.
Eger és Leipzig.

Sátoraljaujhely város polgármesterétől.

15438/1905. szám.

Hirdetmény.

A vágóhídon összegyűlemlt béltrágya 1905. évi október hó 19-én d. e. 10 órakor a vágóhíd területén nyilvános árverésen készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek el fog adni.

Erről a venni szándékozókat jelen hirdetmény utján értesitem. Sátoraljaujhely, 1905. évi október hó 2-án.

Székely Elek,
polgármester.

Magyar királyi államvasutak üzemeltetése Debreczen.

26812/II. 1905. szhoz.

Pályázati hirdetmény.

A Csap és Szürte állomásaink között lévő 100—100 méter hosszú Latorcza- és Karnaszij hidak, valamint az Ungvár állomásunk közelében levő 125 méter hosszú Unghid üzemből kivett régi Howe-féle rácsos **fahidszerkezeteinek elbontása** tárgyában ezennel nyilvános pályázatot hirdetünk, melyre a kellőleg felbélyegzett ajánlatok zárt borítékban legkésőbb **f. évi október hó 12-én déli 12 óráig** az üzemeltetés titkárságánál benyújtandók.

Az ajánlatok borítékai a következő felirattal látandók el:

„Ajánlat fahidak lebontására.”

Bánatpénz fejében, legkésőbb f. évi október hó 11-én déli 12 óráig 300, azaz háromszáz korona készpénzben, vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban debreczeni gyűjtőpénztárunknál leteendő.

A pályázati feltételek a következők:

1. Az ajánlatok szólhatnak vagy csak a faszervezetek lebontására és a visszanyerendő fa- és vasanyagoknak a pálya mentén, a hidak közelében kijelölendő helyeken való hiány nélküli deponálására, vagy pedig a fahid szerkezetek teljes megvételére és az anyagoknak a vasut területéről való elszállítására.

2. Mindkét esetben vállalkozó tartozik az Ungvár állomás közelében lévő Unghid régi faszervezetét legkésőbb f. évi november hó 15-ig, a Csap állomás közelében lévő Latorcza és Karnaszij hidak régi faszervezeteit pedig legkésőbb f. évi december hó 15-ig az állványokkal együtt lebontani és a visszanyerendő anyagokat az Unghidnál legkésőbb f. évi november hó 30-ig, a másik két hidnál pedig legkésőbb f. évi december hó 30-ig az osztálymérnökség által kijelölendő helyeken deponálni, vagy pedig megvétel esetén az államvasuti területekről elszállítani.

3. Az esetre, ha vállalkozó ezen határidők bármelyikét nem tartaná be, minden késedelmi nap után hidanként 20, azaz húsz korona bírság lesz vállalkozó keresetéből, vagy letett bánatpénzéből levonandó.

4. Ha vállalkozó a faszervezetek anyagait nem veszi meg, akkor azokat a vasutintézetnek hiány nélkül tartozik átadni. Esetleges hiány megtérítésére nézve az államvasuti anyagnévlajstrom egységárai oly értelemben mérvadóak, hogy építési célokra még használható anyagok hiányát új anyagok árának felével, építési célokra nem használható anyagok hiányát pedig ócska anyagok egységáiraival tartozik vállalkozó a vasutintézetnek megtéríteni.

5. Ha vállalkozó a faszervezetek összes anyagait megveszi, akkor a teljes vételért a lebontás megkezdése előtt tartozik az üzemeltetés gyűjtőpénztárába befizetni. Ha ez esetben a 2. pont alatt kikötött határidőket nem tartaná be, a késedelmi bírságok fedezésére elsősorban a letett bánatpénz, azután pedig a visszanyert és el nem szállított anyagok értéke fog szolgálni olyképp, hogy a magyar királyi államvasutaknak jogában álland az el nem szállított anyagokat az esedékes bírság erejéig birtokába venni.

6. A Latorczahid lebontásához szükséges állványt vállalkozó, saját költségére tartozik előállítani. Az ahoz szükséges faanyagokat azonban a magyar királyi államvasutak vállalkozónak a helyszínén kölcsön adják oly feltétellel, hogy használat után ezen anyagokat a vasutintézetnek sértetlenül visszaadja, illetve hiány esetén, értéküket a 4. pont alatt megállapított egységárral, a vasutintézetnek megtéríti.

7. A Karnaszij- és Unghid lebontásához szükséges állványok nagyobbára már meg vannak és vállalkozó azokat díjtalanul használhatja. Vállalkozó tartozik azonban ezen állványokat a munka befejezése után külön megtérítés nélkül lebontani és az azokban lévő anyagokat a magyar királyi államvasutaknak hiány nélkül átadni, illetve a hiányzókat a 4. pont alatt megállapított egységárral a vasutintézetnek megtéríteni.

Amennyiben a faszervezetek lebontása céljából, a meglévő állványok kiegészítése, vagy megerősítése válnék szükségessé, vállalkozó ezen munkákat saját költségére tartozik előállítani, az azokhoz esetleg szükségelt faanyagokra nézve a 6. pontban foglaltak érvényesek.

8. A cölöpök a terep felszíne alatt 0.20 méter mélységben elvágandók. Vizben álló cölöpök, vagy kihuzandók, vagy víz alatt eltörendőek. A visszaadandó anyagok mennyiségének megállapításánál a cölöpök hossza a terep felszínétől fog számíthatni.

9. Vállalkozó tartozik ajánlatában kijelenteni, hogy a fenn felsorolt feltételeket minden fenntartás nélkül elfogadja. *Ezen kijelentés hiányában az ajánlatokat nem fogjuk figyelembe venni.*

Debreczen, 1905. október hó 1.

Az üzemeltető és helyettese hivatalos távollétében megbizásból:

Berényi,
felügyelő.

Zörlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. ez. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő

törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

Hirdetmény.

A sárospataki főiskola sárospataki királyhegyi és szegilongi Poklos szőlőjében a folyó évben termett bornak való szőlő **folyó évi október hó 19-én d. u. 2 órakor** Sárospatakon a főiskola tanácstermében árverésen eladatik. Kikiáltási ára a sárospataki szőlőre vonatkozólag 10000, a Poklosra vonatkozólag 20000, összesen 30000 korona, melynek 10%-a bánatpénzül árverelők részéről leteendő. A termés becsáron alól is eladatik. Az árverés meg, vagy meg nem történte felett a gazd. vál. azonnal határoz. Egyéb feltételek alólirott jogigazgatónál megtudhatók. Esetleg pár száz darab új hordó is eladó.

Sárospatak, 1905. október hó 5.

Debreceni Bertalan,
jogigazgató.



5 koronát és még többet kereshetnek naponként!

Házi kötőgépeken dolgozó társaság.

Mindkét nembeli egyének kerestetnek gépeinken való kötésre. Egész évre való egyszerű és gyors munka. Előismeretek nem szükségesek. Tőlünk való távolság semmit sem tesz és mi a munkát eladjuk.

Whittick Thos. H. és Társa.
Prága, Petersplatz 7, 1—177.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-rövidebb idő alatt közvetítem.

Jóhírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Sajuhely. Korona-u.

Nyári és őszi szezonra!

ajánlom **gőzre bereendezett**

évek óta jóhírnevnek örvendő férfi-, női-, gyermek-ruha és mindennemű

vegyi ruhatisztító-intézetemet,

ahol is elfogadok férfi-, női- és gyermek-ruhaneműeket tisztításra, u. m. utcái, bái és alkalmi, valamint a legdiszesebb ruhaneműeket bontás nélkül.

Festésre elvállalok mindenféle női- és férfi-ruhaneműeket bontás nélkül, bármilyen divatos színek megfestésére.

Ajánlom **guvrirozó gépeimet** a n. é. hölgyközönségnek szives figyelmébe. Guvrirozni elvállalok mindenféle **szöveteket, selymet, moll, batiszt és kreppet** egész 150 centiméter hosszúságig.

Csipke-függönyök a legnagyobb gonddal tisztítanak és gőzhengeren vasaltatnak.

Hímzett kézimunkák is a legolcsóbban tisztítanak.

Magamat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlván maradtam

Mély tisztelettel

Rakovszky Sándor,

Sátoraljaujhely, Bercsényi-utca, saját házában.
A megyeház háta megett, a fogbázzal szemben.

